

**THORENS**  
— Audio HiFi

**Stereo  
Transistor Endverstärker  
TTA 2000**

---

**Bedienungs - Anleitung**

---

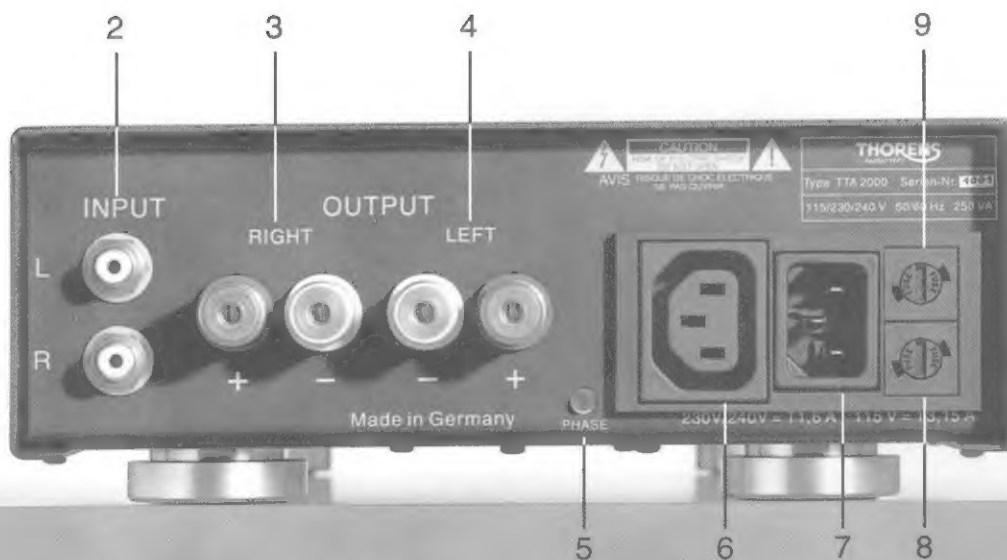
Ⓒ GB Instruction Manual

Ⓒ F Mode d'emploi

# Inhaltsverzeichnis

<b>Bedienungselemente (Gerätefront-/Rückseite)</b>	<b>3</b>
<b>Einleitung</b>	<b>4</b>
<b>Bedienungselemente (Funktionserklärung)</b>	<b>5</b>
<b>Inbetriebnahme / Bedienung</b>	<b>6</b>
<b>Sicherheits-Hinweise</b>	<b>7</b>
<b>Funktionsstörungen</b>	<b>7</b>
<b>Pflege</b>	<b>7</b>
<b>Technische Daten</b>	<b>7</b>

# Bedienungselemente



# Einleitung

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Mit dem Thorens TTA 2000 haben Sie einen Leistungsverstärker der absoluten Spitzenklasse erworben!

Wir haben dieses Gerät mit äußerster Sorgfalt und unter Verwendung bester Bauteile nach audiophilen Maßstäben entwickelt und – in Deutschland – gefertigt.

Die Kunst, unverfälschten Tontransfer und adäquate Klangwahrheit zu verwirklichen.

Die Realität gewordene Konsequenz aus der Vision, hochaudiophil genau das darzustellen, was der Tonträger anbietet.

In Kooperation mit der Akustik-Forschung hat Thorens alle Parameter dieser neuen "State of the art"-Komponenten kultiviert und optimiert. Das Ergebnis entspricht der Verpflichtung gegenüber allen Thorens-Freunden in der Welt und dem Privileg, Musik vollendet zu genießen.

## Weitere Highlights:

- Hochaudiophile Verstärkerschaltung aus der Hörgeräteforschung
- Weit überdimensioniertes Ringkerntrafo-Netzteil mit 250 VA, stabilisiert
- Schaltbarer Netzausgang für Vorverstärker
- Netz-Phasen-Kontrolle
- Hochwertige vergoldete Cinchbuchsen und "State of the art" Lautsprecherpolklemmen (WBT)
- Flutlichtbeleuchtete Acrylglasfront
- Vergoldeter Schlüsselschalter und Schlüssel
- Vergoldete Füße und Frontschrauben aus Vollmetall
- Kompl. Stahlgehäuse für optimale Abschirmung

# Bedienungselemente

## Beschriftung am Gerät

## Funktion

### 1. POWER

#### Schlüssel-Netzschalter

Schlüsselstellung: EIN = Waagrecht

AUS = Senkrecht

Bei eingeschaltetem Gerät leuchtet der THORENS Schriftzug auf der Frontblende.

In der senkrechten Stellung kann der Schlüssel abgezogen werden.

### 2. INPUT R/L

#### Eingangsbuchsen links und rechts

Verbinden Sie diese Buchsen mit den Ausgangsbuchsen Ihres Vorverstärkers.

### 3. OUTPUT RIGHT

#### Lautsprecheranschlußklemmen rechts

An diese Klemmen wird der rechte Lautsprecher angeschlossen.

### 4. OUTPUT LEFT

#### Lautsprecheranschlußklemmen links

An diese Klemmen wird der linke Lautsprecher angeschlossen.

### 5. PHASE

#### Netzphasenkontrolle

Diese Kontrollampe zeigt an, ob der Netzstecker phasenrichtig in die Netzsteckdose eingesteckt wurde. Diese Anzeige ist unabhängig vom Netzschalter. Wenn die Lampe nicht leuchtet, ist das Gerät netzmäßig korrekt angeschlossen. Leuchtet diese, muß der Netzstecker um 180° gedreht eingesteckt werden. Nur so ist gewährleistet, daß sich nur ein Minimum an Restbrumm auf der Gehäusemasse befindet und den Klang nicht beeinflussen kann.

### 6. NETZBUCHSE

#### Geschaltete Netzausgangsbuchse

In diese Buchse wird das Stromversorgungskabel (Monitorkabel) des TTP 2000 eingesteckt. Somit können beide Geräte mit dem Schlüsselschalter 1 ein- und ausgeschaltet werden.

### 7. NETZSTECKER

#### Netzeingangsbuchse

In diese Buchse wird der Kaltgerätestecker des Netzkabels gesteckt. Werksseitig ist das Gerät auf 230V Netzspannung eingestellt. Andernfalls ist eine andere Spannungsangabe auf der Rückseite des Gerätes vermerkt.

### 8. + 9. SICHERUNGEN

#### Netzsicherungshalter

Unter den beiden Bajonettverschlüssen befinden sich die Netzsicherungen. **Vor dem Öffnen muß unbedingt der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden!**

Im Falle eines Defektes muß bei 230/240V Netzspannung eine träge 1,6A (T 1,6A), bei 115V Netzspannung eine 3,15A (T 3,15A) Sicherung verwendet werden.

Das Gerät läßt sich intern auf 230, 240 und 115V Netzspannung umstellen. Diese Arbeiten sollten aber von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden!

D

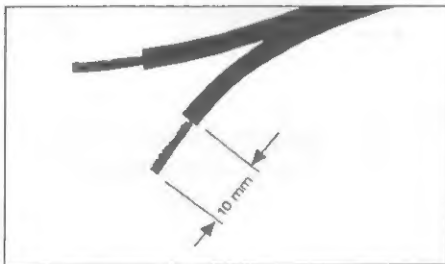
# Inbetriebnahme / Bedienung

## Verbindung mit dem Vorverstärker

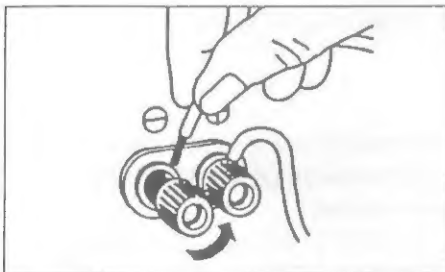
Beachten Sie bei der Platzierung der Endstufe die Hinweise auf Seite 7 oben. Zunächst wird Ihre Endstufe mit dem Ausgang der "Signalquelle" (Vorverstärker, Equalizer, o.ä.) verbunden. Hierzu verwenden Sie bitte das mitgelieferte Kabel mit beidseitigen Cinch-Steckern. Sollte der Ausgang Ihres Vorverstärkers eine andere Steckverbindung haben, hat Ihr Fachhändler den passenden Adapter. Achten Sie bei dieser Verbindung auf die richtige Kanal-Zuordnung (linker Aus- zu linkem Eingang etc.). Am besten stecken Sie den roten oder den rot gekennzeichneten Stecker in den rechten, mit "R" bezeichneten Aus- bzw. Eingang. Der Netzstecker sollte erst eingesteckt werden, wenn die Lautsprecher, wie folgt beschrieben, angeschlossen sind.

## Verbindung mit den Lautsprechern

Die Verbindung der Endstufe mit Ihren Lautsprechern erfolgt über die Klemmbuchsen **3** und **4** an der Rückseite der Endstufe. Bevor Sie die Kabelverbindung vornehmen, prüfen Sie bitte, ob Ihre Lautsprecher die richtige Impedanz aufweisen. Diese muß 4 oder 8 Ohm betragen. Die links stehende Lautsprecherbox wird an die mit "Left" bezeichnete Klemmbuchse angeschlossen, die rechte mit der "Right"-Buchse.



Zum Anschluß an die Klemmen der Endstufe werden die beiden Kabeladern des Lautsprecherkabels soweit gespleist (aufgetrennt), daß sie bequem in die Schraubklemmen passen. Entfernen Sie nun die Isolierung beider Adern auf einer Länge von ca. 10 mm (siehe Zeichnung links) und verdrehen (umelanderdrehen) Sie die feinen Kupferdrähtchen der einzelnen Adern.



Dann drehen Sie die Kappe der ersten Klemmbuchse soweit ab, bis im Gewinde ein Loch sichtbar wird, und stecken Sie das blanke Kabelende bis zur Isolation hinein (siehe Zeichnung links). Achten Sie hierbei darauf, daß keines der feinen Kupferdrähtchen herausguckt, da dies u.U. zu einem Kurzschluß führen kann. Drehen Sie die Kappe wieder fest, so daß der Draht gut gehalten wird. Falls Ihre Lautsprecherleitungen mit sog. "Bananensteckern" ausgerüstet sind, stecken Sie diese einfach in die Mitte der Klemmbuchsen. Der Anschluß der Lautsprecher muß phasenrichtig erfolgen, denn die Lautsprecher-Membranen müssen im gleichen Takt arbeiten – andernfalls löschen sich die erzeugten Luftschwingungen gegenseitig aus, was zu einer schlechten Stereo-Wiedergabe und verringerter Baßwiedergabe führt. Eine Ader jeder Lautsprecherleitung ist markiert (farbige Linie, Riffelung oder Faden in der Isolierung). Die rote Buchse der Endstufe muß nach dieser Kennung mit der roten Klemme an den Lautsprechern verbunden werden. Abschließend erfolgt der Anschluß der Endstufe an eine 230-V-Steckdose.

## Sicherheits-Hinweise

- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (wie Heizkörper etc.) und setzen Sie es nicht der prallen Sonne aus!
- Ihr Gerät benötigt eine ausreichende Wärmeabfuhr-Möglichkeit. Verdecken Sie deshalb nicht die Luftschlitze in der Gehäuseoberfläche und halten Sie ca. 50 mm Abstand zu allen Seiten.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit!
- Sollte Flüssigkeit ins Gerät eindringen, schalten Sie umgehend das Gerät aus und überlassen die Funktions-Überprüfung dem Kundendienst.

## Funktionsstörungen

Funktioniert das Gerät nicht einwandfrei, so muß nicht unbedingt ein Defekt des Geräts vorliegen!

Oftmals sind schlechte Zuleitungen, Steckverbindungen oder sogar die falsche Handhabung der Bedienelemente die Ursache!

Deshalb überprüfen Sie zuerst alle Anschlüsse und Verbindungen und lesen Sie bitte aufmerksam diese Gebrauchsanleitung.

Falls Sie jedoch die Ursache der Störung nicht feststellen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## Pflege

- Säubern Sie das Gehäuse des TTA 2000 mit einem in Seifenwasser getränkten, gut ausgewrungenen weichen Tuch.
- Verwenden Sie auf keinen Fall **scharfe Reinigungsmittel, Spiritus, Verdünnung oder Benzin**, da die hochwertige Gehäuse-Oberfläche Schaden nehmen kann!

## Technische Daten

### Nennleistung:

2 x 60 W an 4 Ohm, davon 20 W in Class A  
2 x 35 W an 8 Ohm, davon 11 W in Class A

### Frequenzgang:

10 Hz – 150 kHz – 0,5 dB

### Verzerrungen:

0,1% bei 1 kHz

### Fremdspannungsabstand:

107 dB bei 5 W an 8 Ohm

### Eingangsempfindlichkeit:

1 V

### Eingangsimpedanz:

> 30 kOhm

### Versorgungsspannung:

115, 230 und 240V Wechselspannung

### Abmessungen (B x H x T):

210 x 86 x 340 mm

### Gewicht:

7,5 kg

**THORENS**  
— Audio HiFi

Thorens Audio HiFi-Vertriebs GmbH

77933 Lahr, Vogesenstr. 1, Tel.: 078 21-5 10 71 und 72, Fax: 078 21-4 22 09